

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittelungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittelungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 12 (1939)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich schliesse mich dem Dank des Veranstalters an die Mitarbeiter an, um sämtlichen Mitgliedern, die in den verflossenen Tagen für die Interessen unserer Sache gearbeitet haben, den Dank von Vorstand und Sektion auszusprechen.

Ein technischer Bericht über die Anlage des Kommando-Netzes folgt in der Oktobernummer des «Pionier». Der Präsident: Hptm. Jegher.

### Kajak-Slalom.

Am 12. und 13. August fand in Zürich der internationale Kajak-Slalom statt. Auch hier fiel uns die Aufgabe zu, ein kleines Netz zur Zeitmessung und zur Verständigung von Start und Ziel zu erstellen. Die Leitung dieser Veranstaltung hat sich ebenfalls sehr lobend über die Arbeit unserer Leute ausgesprochen. Auf einem Rundgang am Sonnagnachmittag konnte ich dann auch konstatieren, dass diese Leitungen unter «Verkehrshochdruck» standen.

Verkehrsleiter Tg.: Lt. Fehr Max.

---

**Redaktion** (Abonnements und Adressänderungen): *E. Abegg*, Minervastrasse 115, Zürich 7. Telephon: Geschäft 5 89 00, Privat 4 44 00. — Postcheckkonto VIII 15 666. — Erscheint monatlich. — Redaktionschluss am 19. jeden Monats. — Jahresabonnement: Mitglieder Fr. 2.50 (im Sektionsbeitrag inbegriffen), Nichtmitglieder Fr. 3.—. **Administration** des «Pionier»: Zürich. Telephon 5 17 40. Postcheckkonto VIII 889.

*Wir bitten unsere Mitglieder  
die nachfolgenden* **Stammlokale** *zu besuchen*

### HOTEL RHEINFELDERHOF BASEL

*Klarastrasse-Ecke Hammerstrasse (Tramhaltestelle). Nähe der Schweizer Mustermesse.*

*Telephon 4 79 60.*

**O. Troendle**

*Grosses Restaurant (Stammlokal der Sektion Basel) mit Konferenz- und Sitzungszimmer. Kegelbahn, jedes Zimmer mit fliessendem Wasser und Telephon, Weckanlage, Lichtsignal.* **160**

### RESTAURANT STADTBÄREN ST. GALLEN

*Vadianstrasse 13, Telephon 28578*

*Stammlokal der Pionier-Sektion des UOV, St. Gallen*

*Es empfiehlt sich **A. Liebing-Roth***

### RESTAURANT STROHHOF · ZÜRICH

*Grosse und kleine Säle für Hochzeiten, Bankette, Vereins-Anlässe etc. Vorteilhafte Menus à prix fixe, Spezialitäten-Küche. Prima Wädenswiler Biere. Gut gepflegte Weinkeller.*

**P. BAUR, Chef de cuisine**

**Stammlokal der Sektion Zürich**

## Die Schweiz das Land der Dichter?



Man könnte es wirklich fast meinen! Als vor etwa Jahresfrist der Wettbewerb vom "Weltmeister im Durstlöschen" vom Stapel gelassen wurde, der bezeichnete, zügige Sprüche und Verslein für die Bieruntersätze zu erlangen, wer hätte da gedacht, dass sage und schreibe fünftausend Einsendungen eingehen würden?

Das mag ein Wählen und Wägen gewesen sein, bis es soweit war! Soeben fliegt die neue, diesjährige Folge der nützlichen und so vielbenutzten Biersteller in einer Auflage von mehreren hunderttausend Exemplaren in

die ganze deutschsprachige Schweiz hinaus. Zwanzig Stück zählt die Serie und da kann man dem Durst schon einige Male „dafür tun“ bis man herum ist und alle zwanzig dieser achteckigen, poesie- und witzgeladenen Bierglasunterlagen sich zu Gemüte geführt hat! Jedenfalls mag es manchem Arbeit und Brot gegeben haben bis die Tellerli alle bereitlagen.

Die fröhlichen Helgen stammen von Wüthrich und die Verse von Ihrer Majestät, den Durstigen höchst selber. Und es ist allerhand Vergnügen dabei herausgekommen, das nebenbei darauf schliessen lässt, wie gern man im Land herum „einen Becher stemmt“.

Gern feiert man in der Schweiz Feste, so sehr oft, dass böse Zungen unser liebes Ländchen „das europäische Fest-Land“ nennen! Einer plaudert dabei aus, warum *er* die Feste schätzt:

Wir Eidgenossen lieben Feste;  
Das Bier dabei ist doch das Beste!

Ein anderer scheint nicht immer so leicht daheim wegzukommen, wenn ihn der Durst plagt. Er meint:

Wotsch zum Bier und chiflet d'Frau,  
Seischt halt eifach: Chum doch au!

Der hat's erfasst! Man begreift ihn, wenn man die verklärten Züge des kräftigen Pompiers ansieht und drum herum liest:

Mit Wasser löscht die Feuerwehr ...  
Bier löscht den Brand von innen her!

Der Schreibende selber hat zu seiner Freude unter den zwanzig Tellern gar ein selbst-verbrochenes Verslein gefunden, sagt aber nicht welches. Wer errät's? Der beste Vers von allen aber, echt schweizerisch, unbekümmert und zufrieden lautet so:

Mir löscht am beschte 's Bier de Torscht,  
Was anderi sufed, isch mer worscht!

Fridolin

## MARS

Müssen Sie einrücken?

Dann verlangen Sie unbedingt  
unsren neuen Mars-Katalog  
**MARS-VERLAG BERN**  
G. Kollbrunner & Co., Marktgasse 14

## Mitglieder

berücksichtigt  
unsere

## Inserenten

Vereins-  
Fahnen  
Standarten

W. Siegrist  
Fahnenfabrik  
Langenthal  
Kt. Bern



## FUSS-SCHWITZEN NICHT VERTREIBEN!

Aber auf ein erträgliches Maß regulieren können Sie es mit wenig Mühe und gefahrlos mit dem **Fußkosmetikum Sola**. Einfach auf die Strümpfe oder in die Schuhe spritzen. Kein lästiges Pudern und Salben mehr. Flasche Fr. 2.— portofrei durch

**Solnitor Laboratorium AG., Laufen (Jura).**

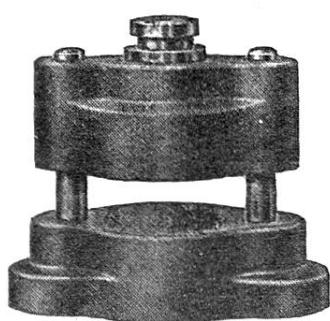
## VERSICHERUNGEN

durch

## KÜDERLI & KUNZ

Generalagentur der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft

**Zürich**, Stampfenbachplatz 4, Telephon 4 46 56



## Stanzblöcke Serienfabrikation

in verschiedenen Typen und Grössen, sowie  
Stanz-, Schnitt- und Biegwerkzeuge. Ferner  
Schleif- u. Läppmaschine für Hartmetall fabrizieren

**Maschinenfabrik Agathon A.-G., Solothurn**  
Stanzblockkatalog auf Verlangen

201

Zuverlässig und rasch werden unsere Clichés  
in sorgfältig überwachtem und fachmännisch  
durchgeführtem Werdeprozess hergestellt.

GRAPHISCHE KUNSTANSTALT CLICHEFABRIK  
**SCHWITTER A.G.**  
ZURICH KORNHAUSBRUCKE 7 TELEPHON 57.437

Feste und mobile

199

# DRAHTLOSE SENDE- UND EMPFANGSANLAGEN

(Marconi-Lizenz)

für jede Leistung und Wellenlänge. Spezial-  
ausführungen für Militär, Polizei und Aviatik.

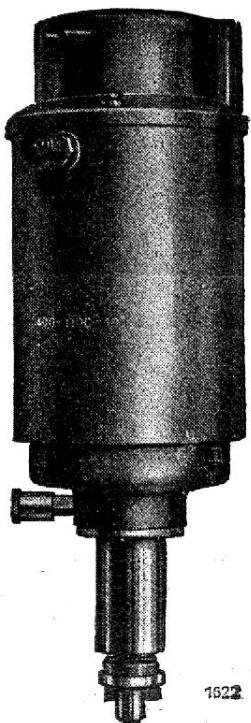
# Hasler<sup>AG</sup> Bern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

**VERTEX-SIEG!**  
**IM INDIANAPOLIS-RENNEN**

**1939**

**805 KM.**



**1.**

**WILBER SHAW**  
**AUF 3 LITER KOMPRESSOR MASERATI**

**SCINTILLA-**  
**ZUNDUNG DAS QUALITÄTSPRODUKT**